#### IL RETTORE

- Viste le Leggi sull'Istruzione Universitaria;
- Visto lo Statuto dell'Università per Stranieri di Siena pubblicato sulla G.U. n. 117 del 21.05.2012;
- Vista la Legge 30.12.2010 n. 240, ed in particolare l'art. 23;
- Visto il Decreto Interministeriale 21.07.2011 n. 313 "Trattamento economico spettante ai titolari dei contratti per attività di insegnamento – art. 23, comma 2, Legge 30 dicembre 2010, n. 240";
- Vista la delibera del Consiglio del Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca del 21.02.2018 in merito all'approvazione della Programmazione Offerta Didattica per l'A.A. 2018/2019 e l'iter di emissione dei bandi;
- Vista la delibera del Senato Accademico del 26.02.2018 in merito all'approvazione della programmazione didattica A.A. 2018/2019;
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione del 26.02.2018;
- Visto il verbale della Giunta del Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca del 07.03.2018 in merito agli insegnamenti che andranno coperti mediante l'emanazione di un bando esterno per l'A.A. 2018/2019;
- Vista la delibera del Senato Accademico del 12.03.2018 in merito all'approvazione di una selezione pubblica ai sensi dell'art. 23 – comma 2 – della Legge 30.12.2010 n. 240, per il conferimento degli incarichi esterni di insegnamento per l'A.A. 2018/2019;
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione del 14.03.2018 in merito all'approvazione della selezione di cui sopra e della relativa spesa;
- Visto il D.R. n. 115 del 22.03.2018 con il quale è stata emanata la selezione per il conferimento per incarico degli insegnamenti per l'A.A. 2018/2019;
- Considerato che per un mero errore materiale sono stati indicati gli insegnamenti di: "L-LIN/07 Lingua e traduzione lingua spagnola I, II e III annualità" anziché "L-LIN/07 Lingua e traduzione lingua spagnola I, I e II annualità" e di "L-LIN/12 Lingua e traduzione lingua inglese I, II e III" anziché "L-LIN/12 Lingua e traduzione lingua inglese I, I e II" presso il corso di Laurea L12 Mediazione Linguistica e Culturale";
- Nelle more della emanazione del Regolamento di Ateneo previsto dall'art. 23, comma 2, della Legge 30.12.2010 n. 240;
- Accertata la disponibilità dei fondi sul budget del DADR, così come deliberato dal Consiglio di Amministrazione nella seduta del 14.03.2018;

### DECRETA

Il D.R. n. 115 del 22.03.2018 è parzialmente modificato come segue nella parte relativa agli insegnamenti di "L-LIN/07 – Lingua e traduzione – lingua spagnola" e di "L-LIN/12 – Lingua e traduzione – lingua inglese" attivati presso il corso di Laurea L12 Mediazione Linguistica e Culturale:

SSD – INSEGNAMENTO	n. ore	Periodo di impegno	Importo lordo
			beneficiario
L-LIN/07 – Lingua e traduzione – lingua spagnola I, I	27x3	Primo semestre	€ 6.000,00
e II annualità			
L-LIN/12 – Lingua e traduzione – lingua inglese I, I e	27x3	Primo semestre	€ 6.000,00
II			

Rimane invariato quant'altro disposto con D.R. n. 115 del 22.03.2018.

Siena, 23.03.2018

IL RETTORE (Prof. Pietro Cataldi) f.to Pietro Cataldi

Il Responsabile del Procedimento: Giuseppina Grassiccia

Il Compilatore: Paola Rustici

### IL RETTORE

- Viste le Leggi sull'Istruzione Universitaria;
- Visto lo Statuto dell'Università per Stranieri di Siena, emanato con D.R. 203 dell'08.05.2012 e pubblicato sulla G.U. n. 117 del 21.05.2012;
- Visto il D.R. n. 412 del 02.11.2011 con il quale è stato emanato il Codice Etico di questa Università;
- Visto il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n.165 ed in particolare l'art.53;
- Vista la Legge 30.12.2010 n. 240, ed in particolare l'art. 23;
- Visto il Decreto Interministeriale 21.07.2011 n. 313 "Trattamento economico spettante ai titolari dei contratti per attività di insegnamento – art. 23, comma 2, Legge 30 dicembre 2010, n. 240";
- Vista la delibera del Consiglio del Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca del 21.02.2018 in merito all'approvazione della Programmazione Offerta Didattica per l'A.A. 2018/2019 e l'iter di emissione dei bandi;
- Vista la delibera del Senato Accademico del 26.02.2018 in merito all'approvazione della programmazione didattica A.A. 2018/2019;
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione del 26.02.2018;
- Visto il verbale della Giunta del Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca del 07.03.2018 in merito agli insegnamenti che andranno coperti mediante l'emanazione di un bando esterno per l'A.A. 2018/2019;
- Vista la delibera del Senato Accademico del 12.03.2018 in merito all'approvazione di una selezione pubblica ai sensi dell'art. 23 – comma 2 – della Legge 30.12.2010 n. 240, per il conferimento degli incarichi esterni di insegnamento per l'A.A. 2018/2019;
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione del 14.03.2018 in merito all'approvazione della selezione di cui sopra e della relativa spesa;
- Nelle more della emanazione del Regolamento di Ateneo previsto dall'art. 23, comma 2, della Legge 30.12.2010 n. 240;
- Accertata la disponibilità dei fondi sul budget del DADR, così come deliberato dal Consiglio di Amministrazione nella seduta del 14.03.2018;

### DECRETA

È indetta una selezione pubblica per il conferimento per incarico dei sottoindicati insegnamenti previsti dagli ordinamenti dei Corsi di Studio, per l'A.A. 2018/2019 (1 ottobre 2018 - 30 settembre 2019):

# L10 Corso di Laurea in lingua e cultura italiana per l'insegnamento agli stranieri e per la scuola

SSD – INSEGNAMENTO	n. ore	Periodo di impegno	Importo lordo
			beneficiario
L-ART/01 – Storia dell'arte medievale	54	Primo semestre	€ 4.000,00
L-ART/03 Storia dell'arte	54	Primo semestre	€ 4.000,00
contemporanea			

L12 Corso di Laurea in mediazione linguistica e culturale

L12 Corso di Laurea in mediazione linguistica e culturale				
SSD – INSEGNAMENTO	n. ore	Periodo di	Importo lordo	
		impegno	beneficiario	
L-ART/03 Storia dell'arte	36+36	Primo semestre	€ 2.700,00	
contemporanea (MICSE)			€ 2.700,00	
L-LIN/07 - Lingua e traduzione -	27x3	Primo semestre	€ 6.000,00	
lingua spagnola I, II e III annualità				
L-LIN/09 Lingua e traduzione	27x2	Primo semestre	€ 4.000,00	
portoghese I e II annualità				
L-LIN/12 – Lingua e traduzione –	27x3	Primo semestre	€ 6.000,00	
lingua inglese I, II e III				
L-LIN/14 – Lingua e traduzione –	27	Primo semestre	€ 2.000,00	
lingua tedesca II				
L-LIN/21 – Lingua e traduzione russa II	27	Primo semestre	€ 2.000,00	
L-OR/12 – Lingua e letteratura araba I,	18x3	Primo semestre	€ 4.050,00	
II, III				
L-OR/21 –Lingua e letteratura della	27	Primo semestre	€ 2.000,00	
Cina II				
L-OR/22 – Lingua e letteratura del	27x3	Primo semestre	€ 6.000,00	
Giappone I, II, III				
L-OR/22 Lingua e letteratura della	27x2	Primo semestre	€ 4.000,00 +	
Corea I e II annualità	+90 (ore di		9.000,00	
	attività			
	integrative di			
	supporto) per			
	2 annualità =			
	180 ore			
L-OR/23 – Storia della Cina	36	Primo semestre	€ 2.700,00	
M-PSI/04 Psicologia dello sviluppo e	36	Primo semestre	€ 2.700,00	
psicologia dell'educazione (MICSE)			·	
M-STO/02 – Storia moderna	36	Primo semestre	€ 2.700,00	
M-STO/04 – Storia contemporanea (M-	36	Primo semestre	€ 2.700,00	
[Z)				
SECS-P/02 – Economia della cultura	36	Primo semestre	€ 2.700,00	

## LM14 Corso di Laurea Magistrale in competenze testuali

SSD – INSEGNAMENTO	n. ore	Periodo di impegno	Importo lordo
			beneficiario
L-ART/01 Storia dell'arte medievale	36	Primo semestre	€ 2.700,00
L-ART/06 Storia del cinema	36	Primo semestre	€ 2.700,00
L-FIL-LET/09 Filologia e linguistica	36	Primo semestre	€ 2.700,00
romanza			

LM39 Corso di Laurea Magistrale in Scienze linguistiche

SSD – INSEGNAMENTO	n. ore	Periodo di impegno	Importo lordo
			beneficiario
L-LIN/21 - Lingua e traduzione russa I	27	Primo semestre	€ 2.000,00

L-OR/22 – Lingua e letteratura del	27	Primo semestre	€ 2.000,00
Giappone I			
L-OR/22 – Lingua e letteratura del	36	Primo semestre	€ 2.700,00
Giappone II			
L-OR/23 Storia e cultura della Cina	36	Primo semestre	€ 2.700,00
SPS /14 Storia e istit. della Cina	36	Primo semestre	€ 2.700,00
contemporanea			

### **LABORATORI**

	n. ore	Importo lordo beneficiario
Laboratorio di traduzione di arabo	36	€ 1.800,00
Laboratorio di traduzione di giapponese	36	€ 1.800,00

## Laboratorio di Informatica

Per l'A.A. 2018/2019 saranno attivati, salvo variazioni derivanti da aumento o decremento degli immatricolati, 5 moduli A da 12 ore e 1 modulo B da 24 ore.

I moduli del Laboratorio di Informatica potranno essere attivati in entrambi i semestri a seconda delle esigenze didattiche.

Modulo A: informatica di base (5 moduli da 12 ore) - € 3.000,00	Profilo: Conoscenza approfondita dei sistemi operativi e degli applicativi di Office automation più diffusi; comprovata esperienza nell'insegnamento universitario dei concetti di base dell'ICT, dell'elaborazione testi, dell'uso delle basi di dati.  Titolo di studio richiesto: diploma di Laurea quadriennale (ordinamento anteriore al DM 509/99), laurea specialistica o laurea magistrale in ingegneria, matematica o informatica.
Modulo B: applicazioni informatiche per le scienze umane (1 modulo da 24 ore) – € 1.200,00	Profilo: Conoscenza approfondita e documentata esperienza nell'insegnamento universitario delle applicazioni didattiche di strumenti elettronici per lo studio delle discipline umanistiche, con particolare riferimento alla lingua e alla letteratura italiana. Esperienze professionali nell'ambito dell'informatica applicata alle scienze umanistiche.  Titolo di studio richiesto: diploma di Laurea quadriennale (ordinamento anteriore al DM 509/99), laurea specialistica o laurea magistrale.  Titoli preferenziali: abilitazione scientifica nazionale, dottorato di ricerca, assegno di ricerca e altri titoli post lauream in materie umanistiche

Tali insegnamenti dovranno svolgersi secondo il programma e le modalità di svolgimento stabilite dal Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca.

Ai sensi dell'art. 23, comma II, della Legge 23.12.2010 n. 240, possono partecipare alla presente selezione pubblica soggetti che siano in possesso di adeguati requisiti scientifici e professionali attinenti il settore scientifico-disciplinare cui afferisce l'insegnamento.

La domanda di ammissione alla selezione comparativa deve essere indirizzata al Magnifico Rettore dell'Università per Stranieri di Siena, piazza Carlo Rosselli 27/28, 53100 Siena – e deve essere inviata per posta elettronica certificata al seguente indirizzo: unistrasi@pec.it.

Ciascun candidato potrà inviare solo la propria domanda di ammissione alla selezione dal proprio indirizzo PEC e non verranno considerate valide le domande trasmesse da indirizzi di posta elettronica ordinaria (non certificata). <u>La domanda dovrà essere fatta pervenire entro 10 giorni lavorativi decorrenti dalla data di pubblicazione all'Albo del presente provvedimento.</u>

Non verranno accettate le domande pervenute oltre detto termine, anche se inviate in data precedente.

La validità della trasmissione e ricezione del messaggio di posta elettronica certificata è attestata rispettivamente dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna fornite dal gestore di posta elettronica ai sensi dell'art. 6 del D.P.R. 11.02.2005 n. 68.

La domanda e tutti gli allegati, comprese le pubblicazioni, unitamente alla copia del documento di identità e codice fiscale, devono essere inviati in un'unica cartella compressa (.zip o .rar).

Si precisa che la posta elettronica certificata consente la trasmissione di allegati che abbiano una dimensione massima di 4MB per ciascun documento e di 40 MB complessivi per ciascuna e-mail.

Il candidato che debba trasmettere allegati che superino tali limiti, dovrà trasmettere con una prima e-mail la domanda precisando che gli allegati o parte di essi saranno trasmessi con successive e-mail da inviare entro il termine per la presentazione delle domande e sempre tramite PEC.

L'Amministrazione è autorizzata ad utilizzare, per ogni comunicazione, la posta elettronica certificata (PEC) con piena efficacia e garanzia di conoscibilità degli atti trasmessi da parte del candidato.

La domanda, gli allegati, compresi quelli per i quali sia prevista la sottoscrizione, e la copia di un documento valido di identità, dovranno essere inviati in formato PDF.

L'Amministrazione universitaria non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui i file trasmessi tramite PEC non siano leggibili.

L'Amministrazione declina ogni responsabilità per la mancata ricezione di domande, titoli e pubblicazioni, derivante da responsabilità di terzi o da cause tecniche che rendessero impossibile la trasmissione. Al fine di accertarsi dell'effettiva ricezione, gli interessati possono rivolgersi direttamente alla Segreteria D.G. e Protocollo (tel. 0577/240173 – 240218).

Per altre eventuali informazioni sul bando di selezione, gli interessati potranno rivolgersi all'Area Risorse Umane (tel. 0577/240153).

Alla domanda devono essere allegati:

- a) curriculum della propria attività scientifica e professionale;
- b) elenco dei documenti e titoli allegati alla domanda;
- c) pubblicazioni e titoli che si ritengono utili ai fini della selezione;
- d) nulla osta/autorizzazione dell'Ente di appartenenza (in mancanza di nulla osta/autorizzazione, occorre allegare copia della richiesta presentata);
- e) programma del corso che il docente intenderà svolgere;
- f) copia di un documento di identità e codice fiscale.

I requisiti fissati per partecipare alla selezione devono essere posseduti alla data stabilita come termine ultimo per la presentazione della domanda.

Il possesso del titolo di dottore di ricerca, dell'abilitazione, ovvero di titoli equivalenti conseguiti all'estero, costituisce titolo preferenziale ai fini dell'attribuzione dei predetti contratti.

### Segue decreto n. 115.18

Sono esclusi dalla partecipazione alla selezione coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla struttura didattica, ovvero con il Rettore, la Direttrice Generale o un componente del consiglio di amministrazione dell'Ateneo ai sensi dell'art. 18, comma 1 lett. b) e c) della Legge 240/2010.

<u>Criteri di valutazione dei titoli e delle pubblicazioni per le assegnazioni degli</u> insegnamenti:

Titoli scientifici	
Dottorato di ricerca	fino a 15 punti
Abilitazione scientifica nazionale	fino a 10 punti
Altri titoli post lauream	fino a 5 punti
Pubblicazioni	fino a 20 punti
Titoli didattici	
Attività didattica svolta presso Università o altri Istituti di Istruzione	fino a 20 punti
superiore	
	totale 70 punti

<u>Criteri di valutazione dei titoli e delle pubblicazioni per le assegnazioni dei Laboratori di</u> traduzione:

	1 1	
Titoli accademici post-lauream	Max 10 punti	
Pubblicazioni pertinenti	Max 10 punti	
Esperienze di esercitazioni di didattica e di esercitazioni in ambito	Max 10 punti	
traduttivo presso Università o altri Istituti di Istruzione superiore		
	totale 30 punti	
Il punteggio minimo per l'idoneità è di 12 punti		
Nella valutazione dell'attività didattica si terrà conto in particolare del	la specificità degli	
obiettivi formativi dei corsi di studio del nostro Ateneo, della pertinenza del programma		
presentato e, ove presenti, delle valutazioni ricevute nei questionari somministrati agli studenti		
del nostro Ateneo		

<u>Criteri di valutazione dei titoli e delle pubblicazioni per le assegnazioni del Laboratorio di Informatica Mod. A</u> (Informatica di base)

Titoli accademici post-lauream	Max 8 punti	
Pubblicazioni pertinenti	Max 2 punti	
Collaborazioni e consulenze in ambito informatico	Max 10 punti	
Esperienze di esercitazioni di didattica e di esercitazioni in ambito	Max 10 punti	
informatico presso Università o altri Istituti di Istruzione superiore		
	totale 30 punti	
Punteggio minimo per l'idoneità: 12 punti		
Nella valutazione dell'attività didattica si terrà conto in particolare della specificità degli		
obiettivi formativi dei corsi di studio del nostro Ateneo		

<u>Criteri di valutazione dei titoli e delle pubblicazioni per le assegnazioni del Laboratorio di Informatica</u> Mod. B (Applicazioni informatiche per le scienze umane)

Titoli accademici post-lauream	Max 10punti
Pubblicazioni pertinenti	Max 10 punti
Esperienze di esercitazioni di didattica e di esercitazioni in ambito	Max 10 punti
informatico presso Università o altri Istituti di Istruzione superiore	
	totale 30 punti
Punteggio minimo per l'idoneità: 12 punti	

Nella valutazione dell'attività didattica si terrà conto in particolare della specificità degli obiettivi formativi dei corsi di studio del nostro Ateneo, della pertinenza del programma presentato e, ove presenti, delle valutazioni ricevute nei questionari somministrati agli studenti del nostro Ateneo

I candidati risultati vincitori sono invitati alla stipula del contratto individuale.

La mancata presentazione sarà intesa come rinuncia alla stipula del contratto.

Qualora il personale con cui stipulare il contratto sia dipendente di amministrazioni pubbliche di cui al D.L.vo 30.03.2001 n. 165, il contratto sarà stipulato previa acquisizione dell'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza, in applicazione di quanto previsto dalla vigente normativa.

Qualora lo studioso o esperto sia cittadino straniero extracomunitario, il contratto sarà stipulato previa presentazione dell'autorizzazione al lavoro e del permesso di soggiorno rilasciati dalle competenti autorità.

Tale importo è comprensivo del compenso relativo alle attività di preparazione, supporto agli studenti e verifica dell'apprendimento connesso all'insegnamento erogato.

La spesa graverà sul budget del DADR esercizio 2018 e 2019 sulla voce C.A. 04.41.10.04 "Contratti di supporto alla didattica".

Relativamente ai seguenti contratti:

L-ART/03 – Storia dell'Arte Contemporanea (MICSE)

M-PSI/04 – Psicologia dello sviluppo e psicologia dell'educazione (MICSE)

La spesa graverà sulla voce C.A. 04.41.10.04 "Contratti di supporto alla didattica" del budget del DADR per gli esercizi 2018 e 2019, Progetto FAMI 1366 – "MICSE – Mediatore per l'Intercultura e la Coesione Sociale in Europa" – CUP B59G160009207.

Ai sensi del D. L.vo 30.06.2003 n. 196, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'Università per Stranieri di Siena per le finalità di gestione della selezione. L'interessato gode dei diritti previsti dalla citata legge tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano. Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti dell'Università per Stranieri di Siena, P.zza Carlo Rosseli 27/28 - Siena.

Siena, 22.03.2018

IL RETTORE (Prof. Pietro Cataldi) f.to Pietro Cataldi